

B 28 Plus - B 38 Plus - B 46 Plus - B 70 Plus - B 86 Plus



104523-104538-104548-104583-104593

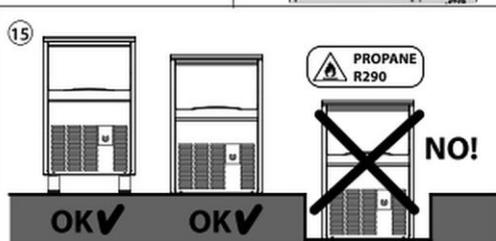
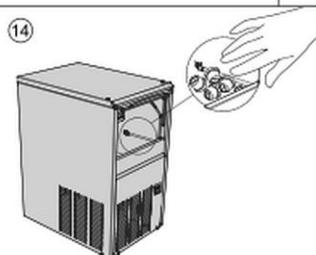
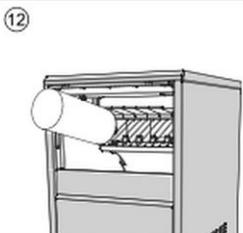
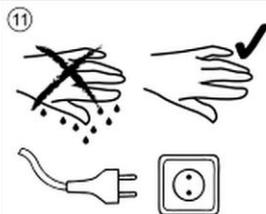
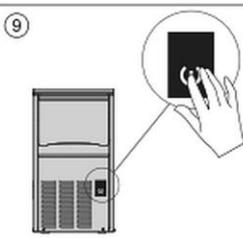
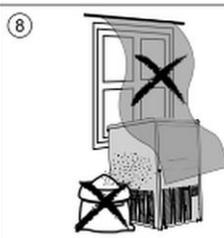
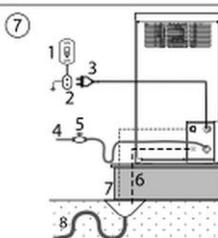
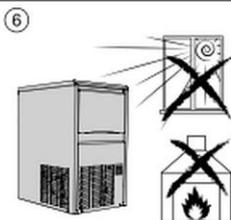
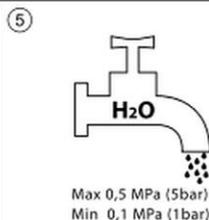
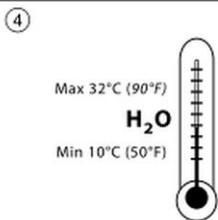
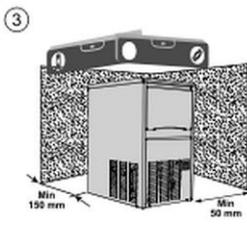
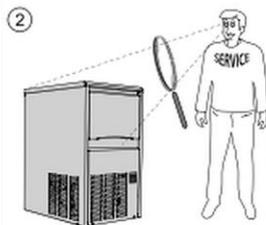
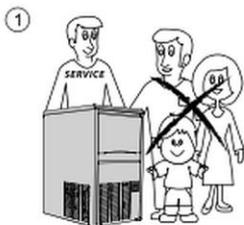
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versione: 1.0

Data di redazione: 2021-12-15



Breve manuale di istruzioni



SFIORARE



3''



STOP
START



Stato operativo

Stato dell'indicatore LED

Standby

ogni 30''

La vasca è piena

ogni 10''

Inizio del ciclo di produzione

ogni 0,5''

Produzione del ghiaccio

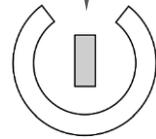
ON

Allarme Blackout

ON 5'' + OFF

Ciclo di pulizia

ON 3'' + OFF



In caso di allarme:

1. Sfiurare il tasto di comando per disattivare il cicalino.
2. Per resettare l'allarme (se fermato), sfiorare di nuovo il tasto di comando.

ATTENZIONE! In caso di ulteriori allarmi, contattare il servizio di assistenza.

 Preparazione peso del cubetto di ghiaccio	 Preparazione sonda della vasca
<p>① Fase del ghiaccio</p>   <p>SFIORARE 3 VOLTE</p>	<p>① Fase Standby</p>   <p>SFIORARE 3 VOLTE</p>
<p>②</p>  <p>BIANCO ROSSO</p>  <p>Modifica dell'impostazione tramite sfioramento</p>	<p>②</p>  <p>BIANC ROSSO</p>  <p>Modifica dell'impostazione tramite sfioramento</p>
<p>③</p>  <p>L'impostazione viene salvata dopo 60''</p>	<p>③</p>  <p>L'impostazione viene salvata dopo 60''</p>

Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento	2
1.2	Indicazioni di sicurezza	3
1.3	Uso conforme alla destinazione	5
1.4	Uso non conforme alla destinazione	5
2	Informazioni generali	6
2.1	Responsabilità e garanzia.....	6
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	6
2.3	Dichiarazione di conformità.....	6
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio.....	7
3.1	Controllo della consegna	7
3.2	Imballaggio	7
3.3	Stoccaggio	7
4	Dati tecnici	8
4.1	Dati tecnici	8
4.2	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura.....	13
4.3	Metodo di funzionamento.....	14
5	Installazione e uso.....	14
5.1	Installazione.....	14
5.2	Uso	18
6	Pulizia	22
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia	22
6.2	Pulizia	22
7	Possibili malfunzionamenti	26
8	Smaltimento.....	29



Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente il manuale di utilizzo e conservarlo in un luogo sicuro!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



PERICOLO!

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

IT

1.2 Indicazioni di sicurezza

Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

Rischio d'incendio/ rischio legato ai materiali infiammabili / rischio di esplosione!

- Non usare altri dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchiatura.
- Non conservare né usare benzina o altri gas o liquidi infiammabile nelle vicinanze di questo o di un altro dispositivo. I gas possono causare il rischio di incendi o di esplosione.
- Non inserire esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili, all'interno del dispositivo. Dai recipienti contenenti gas e liquidi infiammabili, in presenza di basse temperatura, possono verificarsi rilasci di contenuto. Tali rilasci si possono incendiare a causa delle scintille prodotte dai dispositivi elettrici. Rischio di esplosione!
- In caso di perdita dell'agente refrigerante, estrarre la spina dalla presa. Rimuovere tutte le fonti di iniezione situate nelle vicinanze, ventilare l'ambiente e contattare il servizio assistenza. Evitare il contatto dell'agente refrigerante con gli occhi, poiché esiste un grave rischio di lesioni oculari.
- Non usare mai liquidi facilmente infiammabili per la pulizia del dispositivo e dei suoi elementi. I gas prodotti possono causare incendi o esplosioni.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Il processo di sbrinamento non potrà essere accelerato con dispositivi meccanici o fonti di energia termica (candele o resistenze), né in altro modo. Il vapore prodotto può causare cortocircuiti, mentre le temperature eccessivo possono danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso, tutti i fori di ventilazione dell'apparecchiatura dovranno essere scoperti.
- Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento nel dispositivo.

Personale

- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendono.

Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.

1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Preparazione dei cubetti di ghiaccio.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso professionale.

1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

2 Informazioni generali

2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

IT

2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

4 Dati tecnici

4.1 Dati tecnici

Nome:	Macchina per il ghiaccio B 28 Plus
N. art.:	104523
Materiale:	acciaio inox, plastico, acciaio zincato
Versione dei cubetti di ghiaccio:	forma di cono (cono pieno)
Quantità delle dimensioni dei cubetti di ghiaccio:	1
Dimensione del cubetto di ghiaccio (larg. x prof. x alt.) in mm:	35 x 37 x 32
Peso del cubetto di ghiaccio in g:	20
Produzione dei cubetti di ghiaccio / ciclo di lavoro:	18
Produzione max in kg / h:	28 / 24
Capacità della vasca in kg / del cubetto di ghiaccio in pz.:	6,5 / 325
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,080
Classe climatica:	T
Allacciamento dell'acqua:	3/4"
Scarico dell'acqua Ø in mm:	20
Potenza di collegamento:	0,3 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	340 x 485 x 625
Peso in kg:	28,2

Nome:	Macchina per il ghiaccio B 38 Plus
N. art.:	104538
Materiale:	acciaio inox, plastico, acciaio zincato
Versione dei cubetti di ghiaccio:	forma di cono (cono pieno)
Quantità delle dimensioni dei cubetti di ghiaccio:	1
Dimensione del cubetto di ghiaccio (larg. x prof. x alt.) in mm:	35 x 37 x 32
Peso del cubetto di ghiaccio in g:	20
Produzione dei cubetti di ghiaccio / ciclo di lavoro:	28
Produzione max in kg / h:	38 / 24
Capacità della vasca in kg / cubetti di ghiaccio in pz.:	11,5 / 575
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,070
Classe climatica:	T
Allacciamento dell'acqua:	3/4"
Scarico dell'acqua Ø in mm:	20
Potenza di collegamento:	0,59 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	500 x 540 x 700
Peso in kg:	38,2

Nome:	Macchina per il ghiaccio B 46 Plus
N. art.:	104548
Materiale:	acciaio inox, plastico, acciaio zincato
Versione dei cubetti di ghiaccio:	forma di cono (cono pieno)
Quantità delle dimensioni dei cubetti di ghiaccio:	1
Dimensione del cubetto di ghiaccio (larg. x prof. x alt.) in mm:	35 x 37 x 32
Peso del cubetto di ghiaccio in g:	20
Produzione dei cubetti di ghiaccio / ciclo di lavoro:	28
Produzione max in kg / h:	46 / 24
Capacità della vasca in kg / cubetti di ghiaccio in pz.:	15 / 750
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,080
Classe climatica:	T
Allacciamento dell'acqua:	3/4"
Scarico dell'acqua Ø in mm:	20
Potenza di collegamento:	0,68 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	500 x 580 x 800
Peso in kg:	42,6

Nome:	Macchina per il ghiaccio B 70 Plus
N. art.:	104583
Materiale:	acciaio inox, plastico, acciaio zincato
Versione dei cubetti di ghiaccio:	forma di cono (cono pieno)
Quantità delle dimensioni dei cubetti di ghiaccio:	1
Dimensione del cubetto di ghiaccio (larg. x prof. x alt.) in mm:	35 x 37 x 32
Peso del cubetto di ghiaccio in g:	20
Produzione dei cubetti di ghiaccio / ciclo di lavoro:	56
Produzione max in kg / h:	70 / 24
Capacità della vasca in kg / cubetti di ghiaccio in pz.:	42 / 2100
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,100
Classe climatica:	T
Allacciamento dell'acqua:	3/4"
Scarico dell'acqua Ø in mm:	20
Potenza di collegamento:	0,88 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	700 x 580 x 995
Peso in kg:	53,0

Nome:	Macchina per il ghiaccio B 86 Plus
N. art.:	104593
Materiale:	acciaio inox, plastico, acciaio zincato
Versione dei cubetti di ghiaccio:	forma di cono (cono pieno)
Quantità delle dimensioni dei cubetti di ghiaccio:	1
Dimensione del cubetto di ghiaccio (larg. x prof. x alt.) in mm:	35 x 37 x 32
Peso del cubetto di ghiaccio in g:	20
Produzione dei cubetti di ghiaccio / ciclo di lavoro:	56
Produzione max in kg / h:	86 / 24
Capacità della vasca in kg / cubetti di ghiaccio in pz.:	42 / 2100
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,090
Classe climatica:	T
Allacciamento dell'acqua:	3/4"
Scarico dell'acqua Ø in mm:	20
Potenza di collegamento:	0,98 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	700 x 580 x 995
Peso in kg:	63,0

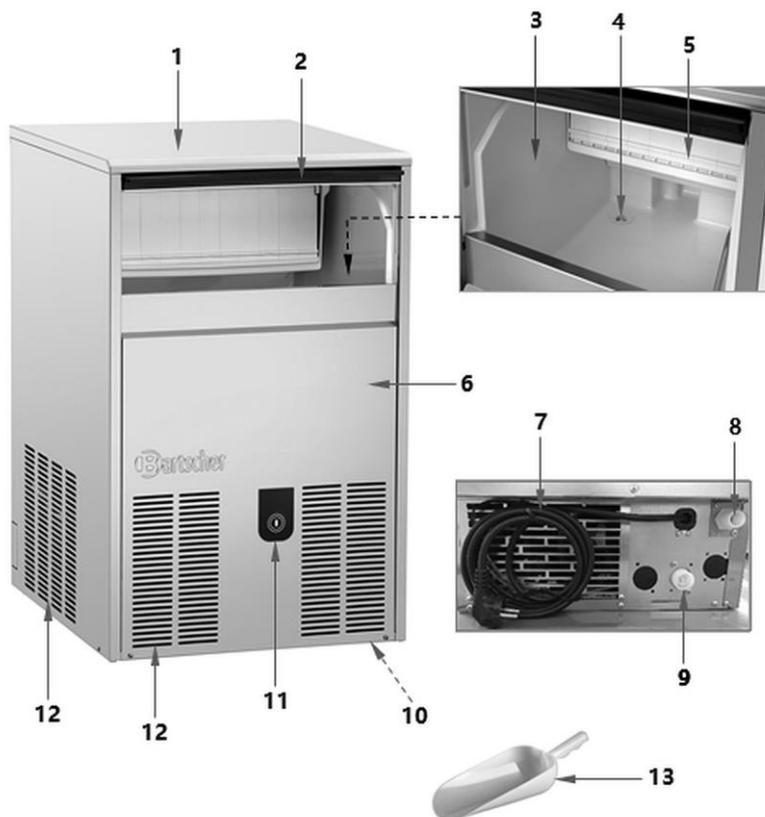
IT

Versione / caratteristiche

- Raffreddamento: raffreddato ad aria
- Sensore del livello di riempimento
- Produzione con l'uso del sistema a spruzzo
- Controllo: elettronico
- Funzione di pulizia
- Interruttore ON/OFF
- Spia di controllo
- Possibilità di incasso
- In dotazione: 1 paletta per il ghiaccio

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

4.2 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Involucro esterno | 2. Coperchio della vasca |
| 3. Vasca | 4. Foro di scarico dell'acqua |
| 5. Protezione a lamelle | 6. Pannello frontale |
| 7. Cavo di collegamento con la spina di rete | 8. Allacciamento dell'acqua |
| 9. Foro di scolo | 10. Piedini (4x) |
| 11. Tasto di comando | 12. Fori di ventilazione |
| 13. Paletta per il ghiaccio | |

4.3 Metodo di funzionamento

Quando si producono cubetti di ghiaccio a forma di cono pieno usando un sistema a spruzzo, l'acqua fornita viene spruzzata tramite una pompa sul sistema dell'evaporatore (in questo caso, una specie di vasca d'acqua). Al contatto con l'elemento corrispondente dell'evaporatore, l'acqua si congela per formare coni di ghiaccio compatto, cristallino e solido. Grazie alla loro forma massiccia, garantiscono un effetto rinfrescante di lunga durata e sono particolarmente raccomandati per esempio per i long drink, perché si sciolgono lentamente e non diluiscono le bevande così rapidamente.

La quantità dei cubetti di ghiaccio presenti nella vasca è controllata da una sonda elettronica che si trova al suo interno. Quando i cubetti di ghiaccio raggiungono l'altezza della sonda, la macchina ferma automaticamente la loro produzione. Dopo aver tolto i cubetti di ghiaccio e rilasciato la sonda, la loro produzione viene ripresa.

NOTA BENE!

Per accelerare l'inizio del processo di produzione, dopo aver prelevato il ghiaccio dalla vasca, si consiglia di rimuoverne gli eventuali residui dalla sonda.

IT

5 Installazione e uso

5.1 Installazione



PRUDENZA!

In caso di installazione, impostazione, uso, manutenzione o utilizzo non conforme dell'apparecchiatura esiste il rischio di danni a persone e cose.

Il posizionamento e l'installazione, così come le riparazioni, potranno essere eseguiti solo da un servizio tecnico autorizzato, in conformità con le leggi vigenti in un dato paese.

NOTA BENE!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità e non fornisce la garanzia per danni attribuibili all'inosservanza delle prescrizioni o all'installazione non corretta.

Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



PRUDENZA!

Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
 - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
 - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro
 - facilmente accessibile
 - con una buona ventilazione.
- L'apparecchio può essere caricato e scaricato utilizzando un carrello elevatore o un transpallet con una lunghezza superiore alla metà della lunghezza dell'apparecchio stesso.
- Scegliere il sollevatore in base al peso dell'apparecchio e alle dimensioni dell'apparecchio/componenti imballati.
- Quando si maneggia, prendere tutte le precauzioni necessarie per non danneggiare l'apparecchio.
- Rimuovere l'imballaggio di cartone dalla base in legno su cui poggia l'apparecchio.

- Quindi sollevare l'unità con un apparecchio di sollevamento adatto (un carrello elevatore o simile) ed estrarre la base in legno.
- Mettere l'apparecchio in posizione.

Requisiti relativi al sito di installazione

Quando si sceglie un posto per installare l'apparecchio, occorre garantire le seguenti condizioni:

- la temperatura ambiente non deve essere inferiore ai 10 °C (50 °F) e non deve superare i 43 °C (110 °F);
 - la temperatura dell'acqua non deve essere inferiore a 10 °C (50 °F) e non superiore a 32 °C (90 °F) (figura 4 all'inizio delle presenti istruzioni);
 - la pressione di ingresso dell'acqua non deve essere inferiore a 0,1 MPa (1 bar), né non superiore a 0,5 MPa (5 bar). Se la pressione supera 0,5 MPa, tra il punto di alimentazione dell'acqua e l'apparecchio va installato un riduttore di pressione (fig. 5);
 - non ci devono essere fonti di calore nelle vicinanze;
 - non esporre l'apparecchio all'azione diretta dei raggi solari (fig. 6);
 - l'area deve essere priva di polvere per evitare l'intasamento precoce dell'unità di raffreddamento (fig. 8);
 - non coprire il ventilatore dell'unità di raffreddamento (fig. 8);
 - non installare l'apparecchio in zone basse per evitare, in caso di potenziali perdite, che il refrigerante si abbassi (fig. 15);
 - in un raggio di 3 m non devono esserci combustibili, materiali infiammabili o esplosivi. Garantire un'adeguata circolazione dell'aria (fig. 19).
- Mantenere una distanza minima di 150 mm da pareti o altri oggetti nella parte posteriore e di 50 mm dai lati (fig. 3).
 - Livellare l'apparecchio (fig. 3). Il mancato livellamento dell'apparecchio compromette la sua funzionalità e lo scarico dell'acqua.

Allacciamento dell'acqua

1. Installare l'apparecchio vicino all'allacciamento dell'acqua.

ATTENZIONE!

Collegare l'apparecchio solo all'allacciamento dell'acqua con qualità di acqua potabile. In caso contrario, è necessario installare un'unità di purificazione dell'acqua.

2. L'allacciamento dell'acqua va eseguito prima degli allacci elettrici.

Installazione e uso

3. Collegare il tubo flessibile di mandata dell'acqua 3/4" (in dotazione) al relativo allacciamento.
4. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile all'allacciamento dell'acqua posto nella parte posteriore dell'apparecchio.

NOTA BENE!

Per ragioni pratiche e di sicurezza, si consiglia di installare una valvola di arresto (fig. 7) (non fa parte della fornitura):

1. Interruttore ON/OFF; 2. Presa; 3. Spina; 4. Allacciamento dell'acqua;
5. Valvola di arresto; 6. Scarico dell'acqua dal condensatore: versione con raffreddamento dell'acqua; 7. Scarico dell'acqua dalla vasca; 8. Scarico dell'acqua nel sifone aperto.

Scarico dell'acqua

1. Collegare il tubo flessibile di scarico dell'acqua (in dotazione) al raccordo di scarico sul retro dell'apparecchio.
2. Inserire l'altra estremità del tubo flessibile di scarico dell'acqua nel sifone aperto (fig. 7).

NOTA BENE!

Per garantire un ideale drenaggio, provvedere affinché il tubo flessibile di scarico dell'acqua abbia una pendenza di almeno il 3%, facendo attenzione che non sia aggrovigliato o attorcigliato.

IT

Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- La tolleranza massima consentita in relazione alla differenza di tensione è $\pm 10\%$ del valore nominale.
- Il circuito elettrico tra l'apparecchio e il collegamento di alimentazione deve essere dotato di un adeguato sezionatore multipolare (fig. 7) in grado di garantire una distanza di apertura dei contatti tale da consentire una separazione totale in condizioni di sovratensione di categoria III.
- Se l'apparecchiatura sarà portata d'inverno dall'esterno in un ambiente interno, prima di accenderla occorre lasciarla per alcune ore – deve raggiungere la temperatura ambiente.

- Prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica, attendere 1 ora – il mezzo refrigerante deve assestarsi.
- Dopo un blackout o dopo aver staccato la spina, l'apparecchiatura può essere nuovamente collegata all'alimentazione dopo almeno 5 minuti.

5.2 Uso

Preparazione della macchina del ghiaccio a scaglie

1. Rimuovere dalla vasca dell'apparecchio tutti gli accessori (tubo flessibile di alimentazione dell'acqua, tubo flessibile di scarico dell'acqua, paletta per il ghiaccio, documenti).
2. Prima dell'uso, pulire l'apparecchio come da indicazioni di cui al capitolo 6 „Pulizia”.
3. Asciugare accuratamente l'apparecchio.

Indicazioni per l'utente

- Se l'apparecchio è installato laddove l'acqua potabile ha un alto tenore di sale, seguire le istruzioni per evitare i potenziali malfunzionamenti.
- Per evitare che il ghiaccio acquisisca un odore o un sapore sgradevole, non conservare mai nella vasca cibi, bottiglie o altro.
- Durante il normale funzionamento, non lasciare lo sportello della vasca aperto.

Avviamento

1. Prima della messa in funzione, controllare che gli allacciamenti idrici ed elettrici siano stati effettuati correttamente.
2. Controllare che le cravatte, i bulloni, i prigionieri e i morsetti siano ben serrati e che non si siano allentati durante il trasporto, evitando di conseguenza le perdite d'acqua o altre anomalie durante il funzionamento.
3. Aprire il rubinetto dell'allacciamento dell'acqua e la valvola di arresto.
4. Collegare la macchina ad una presa singola.

A questo punto la macchina è impostata in modalità Standby. Il tasto di comando lampeggia ogni 30 secondi.

5. Per uscire dalla modalità Standby e mettere la macchina in funzione, premere il tasto di comando per almeno 3 secondi (fig. 9) fino a quando l'avviamento sarà segnalato da un lungo segnale acustico.

INDICAZIONI!

Si sconsiglia l'utilizzo dei cubetti di ghiaccio provenienti dai primi 5 cicli di produzione per la preparazione di bevande o pietanze.

Non chiudere mai l'alimentazione dell'acqua quando la macchina è in funzione, né coprire o bloccare mai i fori di entrata dell'aria.

La macchina del ghiaccio è dotata di una sonda di temperatura situata nella vasca (fig. 14), la cui funzione è quella di arrestare il funzionamento e la produzione dei cubetti di ghiaccio quando la sonda entra in contatto con il ghiaccio accumulato nella vasca.

Per accelerare l'inizio del processo di produzione dei cubetti di ghiaccio (fig. 14), dopo averli prelevati, si consiglia di rimuoverne gli eventuali residui dalla sonda.

Impostazione della dimensione dei cubetti di ghiaccio

Nel corso del tempo, a causa dei cambiamenti della temperatura ambiente, la dimensione e il peso dei cubetti di ghiaccio possono modificarsi.

Per impostare la dimensione e il peso, occorre seguire i seguenti passi:

1. Con la macchina in funzione, premere il tasto di comando 3 volte entro 2 secondi (fig. 9).

Il tasto di comando si illumina di bianco o di rosso.

2. Per aumentare la dimensione o il peso dei cubetti di ghiaccio, premere il tasto di comando in modo da intensificare il colore rosso del LED.
3. Per ridurre la dimensione o il peso dei cubetti di ghiaccio, premere il tasto di comando fino a quando il colore del LED diventerà bianco.

Se il tasto di comando non sarà premuto per 5 secondi, l'impostazione verrà salvata e si uscirà dalla fase di modifica.

Impostazione della sonda nella vasca

Con il passar del tempo, a causa delle variazioni della temperatura ambiente, il valore impostato della sonda di temperatura nella vasca può risultare insufficiente. Per impostare questo valore, procedere come segue:

1. Con la macchina in modalità Standby, premere il tasto di comando 3 volte entro 2 secondi (fig. 9).

Il tasto di comando si illumina di bianco o di rosso.

2. Per aumentare la temperatura impostata, premere il tasto di comando e tentare di intensificare il colore rosso del LED.

3. Per ridurre la temperatura, premere il tasto di comando finché il colore del LED non diventi bianco.

Se il tasto di comando non sarà premuto per 5 secondi, l'impostazione verrà salvata e si uscirà dalla fase di modifica.

Indicatori stato operativo / stato di allarme

Indicatore / allarme	ROSSO	BIANCO
Allarme – ciclo di raffreddamento troppo lungo	lampeggia 1x	ON 3"
Allarme della pompa di scarico (opzionale)	lampeggia 1x	lampeggia 1x
Allarme di protrazione del tempo tra due cicli di produzione	lampeggia 2x	ON 3"
Allarme – guasto alla sonda nella vasca	lampeggia 3x	ON 3"
Invia / scarica i dati HACCP – aggiornamento del software	lampeggia 3x	lampeggia 3x
Allarme – guasto alla sonda del condensatore	lampeggia 4x	ON 3"
Allarme – guasto alla sonda dell'evaporatore	lampeggia 5x	ON 3"
Allarme – inversione della sonda del deposito / dell'evaporatore	lampeggia 5x	lampeggia 2x
Allarme – pulizia del condensatore	lampeggia 7x	ON 3"
Fase di start	OFF	Lampada 2 Hz
Produzione dei cubetti di ghiaccio	OFF	ON
Scarico del ghiaccio	OFF	ON
La vasca è piena	OFF	lampeggia per 10 s
Fase Standby	OFF	lampeggia per 30 s
Allarme – ciclo di pulizia	OFF	ON 3"
Allarme – ciclo di ozono (opzionale)	OFF	ON 1"

Indicatore / allarme	ROSSO	BIANCO
Allarme – interruzione di corrente o blackout	OFF x 1“	ON 5”
Allarme – alta temperatura del condensatore	ON	OFF
Allarme di alta pressione	ON	OFF
Allarme – fase di ricarica del gas	ON 1”	ON 1”
Allarme – assenza dell’acqua	ON 3”	lampeggia 1x
Allarme – manutenzione periodica	ON 3”	ON 3”
Allarme del sensore capacitivo (opzionale)	ON 3”	lampeggia 3x

OFF: Indicatore LED / colore sempre spento

ON: Indicatore LED / colore sempre acceso

Lampeggio: indicatore LED / colore acceso per 0.5 s e spento per 0.5 s

IT

Problema

ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e idrica. Contattare un centro di assistenza autorizzato, controllare l'apparecchio e farlo riparare.

- Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Controllare che l'apparecchio sia alimentato elettricamente: la spina è inserita correttamente e il sezionatore è attivo.
- Assicurarsi che non ci siano vibrazioni anomale dovute alle viti allentate.
- In caso di necessità di eseguire interventi a causa di perdite d'acqua, serraggio delle viti ecc., prima spegnere l'apparecchio e controllare che la perdita non sia dovuta all'intasamento degli scarichi.
- Se l'apparecchio produce troppo poco ghiaccio, controllare che il condensatore non sia sporco o che non perda l'agente refrigerante.

- Controllare il funzionamento della sonda della vasca: mettendo un cubetto di ghiaccio sulla sonda all'interno della vasca, la macchina del ghiaccio deve fermarsi entro 1 minuto e riavviarsi automaticamente poco dopo la rimozione del cubetto di ghiaccio.

- Tra le stagioni d'estate e d'inverno, la sonda presente nella vasca può variare la quantità massima dei cubetti di ghiaccio prodotti. Per modificare l'impostazione della sonda, vedere il capitolo **"Impostazione della sonda nella vasca"**.

6 Pulizia

6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detergenti abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

IT

6.2 Pulizia

Pulizia da parte dell'utente

1. Alla fine della giornata di lavoro, così come dopo un lungo periodo di inutilizzo, provvedere ad una pulizia accurata dell'apparecchio.
2. Il corpo esterno dell'apparecchio va pulito con un panno morbido imbevuto di un detergente per acciaio inox senza cloro.
3. Pulire lo scomparto interno con una spugna o un panno imbevuto di acqua tiepida e di un po' di bicarbonato di sodio.
4. Sciacquare con l'acqua pulita.
5. Asciugare accuratamente lo scomparto interno.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo:

- spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica e idrica;
- rimuovere dalla vasca il ghiaccio prodotto;
- scaricare tutta l'acqua;
- provvedere ad un'accurata pulizia;
- lasciare la porta (sportello) della vasca leggermente aperta.

Pulizia da parte del tecnico di servizio

Condensatore

Per mantenere le prestazioni e la durata della macchina, è necessario pulire regolarmente il condensatore situato dietro il pannello frontale (fig. 16).

Procedere nel modo indicato a seguire:

- svitare le viti di fissaggio del pannello frontale,
- rimuovere il pannello frontale,
- pulire il condensatore con un pennello morbido o un aspirapolvere,
- fissare il pannello frontale della macchina con l'uso delle viti.

ATTENZIONE!

Per pulire il condensatore non utilizzare spazzole o oggetti smussati.

Filtro d'ingresso dell'acqua

Il filtro d'ingresso dell'acqua va sistematicamente pulito secondo le seguenti istruzioni:

- chiudere la valvola di intercettazione dell'alimentazione dell'acqua;
- svitare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua;
- utilizzare una pinza per estrarre il filtro d'ingresso dell'acqua dalla sua sede all'ingresso dell'elettrovalvola;
- pulire il filtro d'ingresso dell'acqua sotto un getto d'acqua;
- sostituire il filtro d'ingresso dell'acqua;
- fissare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua.

Ciclo di pulizia e di disinfezione

Per evitare problemi causati dalla durezza dell'acqua e quindi la formazione di impurità su parti e componenti a contatto con l'acqua, la macchina del ghiaccio è dotata di una funzione "Self Cleaning".

Questa funzione, grazie all'azione pulente dell'acido citrico, rimuove dalla macchina il calcare e lo sporco.

Per garantire una corretta pulizia della macchina del ghiaccio, si consiglia di eseguire questo ciclo di pulizia e di disinfezione almeno 3 - 4 volte all'anno (a seconda della durezza dell'acqua).



Quando si lavora con l'acido citrico (acqua + acido citrico, vedi tabella sotto), occorre prendere le dovute precauzioni indossando guanti e occhiali di protezione.

I cicli di pulizia e di disinfezione devono essere eseguiti secondo le seguenti indicazioni:

1. Accendere la macchina del ghiaccio.
2. Scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione con acqua (chiudere la valvola di arresto).
3. Rimuovere dalla vasca i cubetti di ghiaccio prodotti.
4. Preparare una soluzione di acqua e di acido citrico in un recipiente adatto. Tenere conto dei dati quantitativi per i diversi modelli indicati nella tabella sottostante.

Modello	Quantità di acido citrico (per 1 litro d'acqua)
B28 Plus	200 g
B38 Plus	250 g
B46 Plus	350 g
B70 Plus – B86 Plus	500 g

5. Sciogliere la quantità necessaria di acido citrico in polvere in 1 litro di acqua tiepida (max 40 °C). Assicurarsi che l'acido citrico si dissolva completamente.
6. Versare la soluzione preparata di acqua e di acido citrico nello scomparto dell'evaporatore della macchina (fig. 17).
7. Accendere la macchina con il tasto di comando (fig. 9).
8. Far passare la macchina alla modalità Standby (se non lo è ancora) tenendo premuto il tasto di comando per più di 3 secondi.
9. Per avviare il ciclo di pulizia e di disinfezione, premere il tasto di comando per almeno 9 secondi in modalità Standby.

Pulizia

Durante il ciclo di pulizia e di disinfezione, il tasto di comando (bianco) lampeggia come segue: spento per 1 secondo, quindi acceso per 3 secondi.

Quando il ciclo di pulizia e di disinfezione è completo, la macchina passa alla modalità Standby.

10. Togliere il tappo della vasca dell'acqua dell'evaporatore e svuotarla (fig. 18). Reinserire il tappo.
11. Versare l'acqua potabile pulita nella vasca dell'evaporatore fino a riempirla.
12. Ripetere il ciclo di pulizia e di disinfezione (questa volta senza l'aggiunta dell'acido citrico) per rimuovere ogni residuo di soluzione acquosa dell'acido citrico.
13. Spegnerne la macchina.
14. Togliere il tappo dello scomparto dell'evaporatore e svuotare la vasca dell'evaporatore mediante lo scarico (fig. 18). Reinserire il tappo.
15. Aprire l'alimentazione dell'acqua (aprire la valvola di arresto).
16. Alla fine del ciclo di pulizia e di disinfezione, sciacquare accuratamente la vasca con acqua pulita.

ATTENZIONE!

Se il ciclo di pulizia e di disinfezione viene avviato accidentalmente (premendo il tasto per più di 9 secondi), ci sono due opzioni per completare il processo:

1. **dopo ca. 1 ora e 40 minuti: premendo il tasto di comando per 3 secondi la macchina torna in modalità Standby; premendo nuovamente il tasto di comando per 3 secondi, inizia il ciclo di produzione;**
2. **dopo 2 ore e 30 minuti la macchina passa automaticamente alla modalità Standby, ove premendo il tasto di comando per 3 secondi, è possibile avviare il ciclo di produzione.**

7 Possibili malfunzionamenti

ATTENZIONE!

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'esercizio dell'apparecchio. Tali guasti devono essere riparati solo da un tecnico frigorista qualificato.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

Allarme – guasto	Stato della macchina	Rimedio
Allarme – ciclo di raffreddamento troppo lungo		Controllare la ventilazione del condensatore
		Controllare il circuito di raffreddamento per le perdite del refrigerante
		Riduzione della dimensione dei cubetti di ghiaccio
Allarme di protrazione del tempo tra due cicli di produzione	È stata modificata la durata dell'allarme tra i due cicli di produzione	Controllare la pulizia e la ventilazione del condensatore
		Controllare il ventilatore del condensatore
		Controllare il circuito per la perdita del liquido refrigerante
		Riduzione della dimensione dei cubetti di ghiaccio
Allarme – assenza dell'acqua	La macchina si ferma o attende il prossimo tentativo di avvio automatico	Controllare la mandata dell'acqua
		Controllare la circolazione dell'acqua per la presenza delle perdite
		Controllare il funzionamento della valvola di ingresso dell'acqua, pulire se necessario

Allarme – guasto	Stato della macchina	Rimedio
Allarme della sonda di livello del riempimento	La macchina si ferma	Controllare il collegamento della sonda al PCB
		Controllare l'integrità della sonda
		Sostituire la sonda difettosa
Allarme – manutenzione periodica	La macchina continua a funzionare	Contattare il servizio di assistenza (Resettare l'allarme sfiorando il tasto di comando per 10 secondi)
Allarme – alta temperatura del condensatore	La macchina si ferma e il ventilatore del condensatore rimane acceso per abbassarne la temperatura	Controllare la pulizia e la ventilazione del condensatore
		Controllare il funzionamento del ventilatore
Allarme – sonda del condensatore	La macchina si ferma	Controllare il collegamento della sonda del condensatore al PCB
		Sostituire la sonda difettosa
Allarme – sonda dell'evaporatore	La macchina si ferma	Controllare il collegamento della sonda dell'evaporatore al PCB
		Sostituire la sonda difettosa
Allarme – interruzione di corrente o blackout	La macchina si ferma	Controllare i collegamenti elettrici e l'alimentazione elettrica
Allarme di alta pressione	La macchina si ferma e il ventilatore del condensatore rimane acceso per abbassarne la temperatura	Controllare la pulizia e la ventilazione del condensatore
		Controllare che il ventilatore del condensatore stia girando

Allarme – guasto	Stato della macchina	Rimedio
Allarme della pompa di scarico (se disponibile)	Foro di scarico intasato	Controllare l'apparecchio per gli intasamenti nello scarico
	Guasto alla pompa di scarico	Sostituire la pompa di scarico
Allarme del sensore capacitivo (se disponibile)	La macchina si ferma	Controllare gli allacci elettrici
		Sostituire il sensore
Allarme – pulizia del condensatore	La macchina continua a funzionare	Pulire il filtro dell'aria e il condensatore
Allarme – inversione della sonda del deposito / dell'evaporatore	La macchina si ferma	Controllare il cablaggio sulla scheda del sensore, sostituire la scheda del sensore se necessario

8 Smaltimento

Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

Agente refrigerante

Il propellente utilizzato nel dispositivo è facilmente infiammabile. Lo smaltimento dovrà svolgersi nel rispetto delle norme nazionali.